

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat
Görög Nemzetiségi Önkormányzata**

4289-10/2013.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat Görög Nemzetiségi Önkormányzata **2013. április 10. napján 16.00 órai** kezdettel Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jegyzői Kabinet tárgyalójában megtartott testületi ülésen.

Jelen vannak:

- Harsányi Józsefné elnök, Ondok Lászlóné és Kiriosz Judit testületi tagok
- Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat részéről: Dr. Szabó Zoltán aljegyző, Bodnár Tibor és Sipos Melinda önkormányzati referensek

Távol maradt: Juhász Sándorné elnök-helyettes

Harsányi Józsefné elnök: Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit.

Kéri Ondok Lászlóné segítségét az ülés levezetésével kapcsolatban.

Ondok Lászlóné: Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv hitelesítőnek Kiriosz Juditot javasolja megválasztani.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja, és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetői, Kiriosz Juditot a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.

Ondok Lászlóné: Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2012. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat Görögország Nemzeti Ünnepeinek 2013. április 20. napján tartandó megemlékezés szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére

Előterjesztő: Elnök

3. Egyebek

Előterjesztő: Elnök

Harsányi Józsefné elnök: Szavazásra teszi fel a kérdést a napirendi pontokat illetően.

A Testület a napirendet 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadja.

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2012. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására**

Ondok Lászlóné: Az előterjesztéshez módosító indítványt nyújtott be az elnök, kéri Bodnár Tibort, hogy ismertesse a zárszámadáshoz benyújtott előterjesztői módosító indítványt.

Bodnár Tibor: A zárszámadás kapcsán módosításra volt szükség, ami a főszámokat nem érinti, de az alszámokon belül történtek átcsoportosítások, tehát korrigálni kellett a zárszámadást. A Gazdálkodási Főosztály elkészítette a módosítást, amelyet elektronikusan megkaptak a Testület tagjai, és ennek figyelembe vételével kell majd dönteni a zárszámadás elfogadásáról. Összességében ismerteti a módosítást.

Ondok Lászlóné: Köszöni a tájékoztatást. Megállapítja, hogy az előterjesztés kapcsán kérdés, észrevétel nincs, így mindezek ismeretében kéri, hogy először szavazzanak az előterjesztéshez benyújtott módosító indítvány elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a módosító javaslatot.

Ondok Lászlóné: Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását, figyelemmel az elfogadott módosító indítványra.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat G-4/2013.(IV. 10.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2012. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: **Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi zárszámadásának elfogadása**

Miskolc MJV Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. évi zárszámadását az alábbi határozat szerint elfogadja.

**Görög Nemzetiségi Önkormányzat
G-4/2013.(IV.10.) határozata
a 2012. évi költségvetési zárszámadásáról**

A Görög Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (3) bekezdésében és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2012. évi

költségvetési zárszámadásáról a következő határozatot hozza.

1. §

A Nemzetiségi Önkormányzat a 2012. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint pénzmaradványát

2.364 ezer FtKöltségvetési bevétellel

2.092 ezer FtKöltségvetési kiadással

272 ezer FtKöltségvetési maradvánnyal

hagyja jóvá.

2. §

A Képviselő-testület a Önkormányzat 2012. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

(1) Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

(2) A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *1/a. melléklet* szerint fogadja el.

(3) Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

(4) Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* tartalmazza.

3. §

Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

Ez a határozat 2013. április 11-én lép hatályba.

Felelős:

Végrehajtásért felelős:

Végrehajtás felügyelő:

Határidő:

Elnök

Gazdálkodási Főosztály

Jegyzői Kabinet

azonnal

**1. melléklet a G-4/2013.(IV.10.) önkormányzati határozathoz
Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

B E V É T E L E K

Sor- szám	Bevételi jogcím	2012. évi előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		5
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás		
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
2.3.	Egyéb		
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)		
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése		
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei		
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei		
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)		
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	815	2 144
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek	815	2 144
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről		
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)		
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	815	2 149
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		74
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei		
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	815	2 223

K I A D Á S O K

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2012. évi előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	815	2 223
1.1.	Személyi juttatások	200	252
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok		
1.3.	Dologi kiadások	615	1 971
1.4.	Egyéb működési célú kiadások		
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás		
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		
2.1.	Felújítás (áfával)		
2.2.	Intézményi beruházási kiadások		
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás		
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	IV. Egyéb kiadások		
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	815	2 223
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai		

1/a. Melléklet a G-4/2013.(IV.10.) önkormányzati határozathoz
I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Önkormányzati szinten)

Ezer forintban

Bevételek				Kiadások			
Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés	Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés
Intézményi működési bevételek		5	4	Személyi juttatások	200	252	252
Támogatások, kiegészítések				Munkaadókat terhelő járulékok			25
Helyi önkormányzati támogatás				Dologi kiadások	615	1 971	1 815
Állami támogatás, hozzájárulás				Egyéb működési célú kiadások			
Támogatásértékű bevételek	815	2 144	2 286	Működési célú pénzmaradvány átadás			
Véglegesen átvett pénzeszközök				Egyéb kiadások			
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.				Tartalékok			
...stb.							
Költségvetési bevételek összesen:	815	2 149	2 290	Költségvetési kiadások összesen:	815	2 223	2 092
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.		74	74				
Finanszírozási célú bevételek				Finanszírozási kiadások			
ÖSSZES BEVÉTEL:	815	2 223	2 364	ÖSSZES KIADÁS:	815	2 223	2 092
Költségvetés hiány:	---	---		Költségvetési többlet:	---	---	

2. melléklet a G-4/2013.(IV.10.) önkormányzati határozathoz
Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

B E V É T E L E K

ezer Ft

Bevételi jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés
2	3	4	5
I. Önkormányzat működési bevételei			
Kamatbevétel-bank		5	4
		5	4
II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)			
III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)			
IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	815	2144	2286
Támogatásértékű működési bevételek	815	2144	2286
- állami támogatás	215	215	215
- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600	600	742
- Országos Görög Önkormányzati támogatás		737	737
- Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium irányítószerv támogatás		211	211
- Feladatalapú támogatás		143	143
- Emberi Erőforrás Minisztériuma		238	238
Támogatásértékű felhalmozási bevételek			
Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről			
Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről			
V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)			
Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	815	2149	2290
VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		74	74
VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei			
BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	815	2 223	2 364

K I A D Á S O K

ezer Ft

Kiadási jogcímek	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés
2	3	4	5
I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	815	2 223	2 092
Személyi juttatások	200	252	252
Utazási költség	200	252	252
Munkaadókat terhelő járulékok			25
Dologi kiadások összesen	615	1 971	1 815
Telefon használat	100	40	40
Iroda fenntartás költsége	405	541	429
Nemzeti ünnepek	50	600	556
Gyermekek táborozási költsége	40	470	470
Kegyeleti költségek	20	20	20
Iroda karbantartása		300	300
II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)			
III. Tartalékok (3.1+3.2)			
IV. Egyéb kiadások			
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	815	2 223	2 092
V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai			
KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)	815	2 223	2 092

Kiadások pénzmaradványa

6

Működési kiadások pénzmaradványa	272
----------------------------------	-----

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat

Kimutatás a pénzeszközök változásáról 2012. évben

ezer Ft-ban

	A	B	C
1	Sorszám	Megnevezés	Összeg
2	1.	Nyitó pénzkészlet	0
3		Tárgyévi bevételek	2 364
4		Pénzforgalom nélküli bevétel (-)	
5	2.	Összes pénzforgalmi bevétel összege	2 364
6		Tárgyévi kiadások	2 092
7		Pénzforgalom nélküli kiadás (-)	
8	3.	Összes pénzforgalmi kiadás összege	2 092

2. napirendi pont: Javaslát Görögország Nemzeti Ünnepe nek 2013. április 20. napján tartandó megemlékezés szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére

Ondok Lászlóné: A Karacs Teréz Kollégiumban kerül megtartásra a rendezvény. A rendezvény szervezésével felmerült problémákat ismerteti. Tájékoztítja a képviselő-testületet, hogy az eseményt a tavalyi évről megmaradt pénzmaradványukból tudják finanszírozni. Megjegyzi, hogy az idei évben a pályázati pénz nagyon kevés a tervezethez képest, ami felborítja az egész évi költségvetésüket. Ismerteti a rendezvény programjait.

A helyiséggel kapcsolatban kérdezi, hogy konkrétan milyen helyiségeket lehet majd igénybe venni további rendezvényeik esetleges helyszínéül.

Bodnár Tibor: A Kulturális Osztály vezetőjével kell felvenni a kapcsolatot, és vele meg lehet beszélni, hogy milyen igények vannak, s milyen helyszíneket tud az önkormányzat biztosítani.

Ondok Lászlóné: Megállapítja, hogy egyéb kérdés, észrevétel nincs, ezért szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat G-5/2013.(IV. 10.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Görög Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslát Görögország Nemzeti Ünnepe nek 2013. április 20. napján tartandó megemlékezés szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Görögország Nemzeti Ünnepe 2013. április 20-i megemlékezés megszervezése

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Görög Nemzetiségi Önkormányzat Görögország Nemzeti Ünnepe vel kapcsolatos, 2013. április 20.-i megemlékezés megtartását jóváhagyja, melynek 400.000.- Ft összegű költségét a 2013. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

3. napirendi pont: **Egyebek**

Bodnár Tibor: Három témában kéri a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének figyelmét. Egyrészt tájékoztatja a testületet, hogy a 600 e Ft-os támogatási összegről szóló megállapodási szerződés elkészült és aláírásra is került, így hamarosan megérkezik a nemzetiségi önkormányzat számlájára az összeg.

A feladatalapú támogatással kapcsolatban elmondja, hogy jogszabályi előírásnak megfelelően nem kell külön pályázni rá, hanem 2013. április 1-ét megelőző egy évi testületi ülésekről és közmeghallgatásról készült jegyzőkönyveket az önkormányzat automatikusan továbbította a Kormányhivatal felé. A Kormányhivatal a támogató felé a jegyzőkönyveket megküldi, a támogató a Korm. rendelet mellékletében szereplő pontozás alapján ítéli meg az esetleges támogatást.

Ondok Lászlóné: A feladatalapú támogatással kapcsolatban kéri, hogy a pontrendszert értelmezzék, mert számukra nem egyértelmű, hogy mi alapján milyen pontokat ítélnék meg a nemzetiségi önkormányzatok számára.

Bodnár Tibor: Tanácsolja, hogy kérdezzék meg a Kormányhivatalban a nemzetiségi referenst és kérjék ebben a segítségét. Érdemes figyelembe venni a pontrendszert, és annak megfelelően szervezni a rendezvényeket, hogy több pontot kapjanak.

A bérlettel kapcsolatban elmondja, hogy a támogatásként 60.000.- Ft-ot kapnak a nemzetiségi önkormányzatok. A görögök parkolóbérletet kértek, amit a használó személy nevére kell kiállítani. Támogatási szerződést készítenek majd erről, és év végéig kell erről elszámolniuk.

Ondok Lászlóné: Az Elnök asszony nevéen nincs autó, Kiriosz Judit tulajdonában lévő gépjárművet használják, ha például utaznak valahová, tehát javasolja, hogy az ő neve szerepeljen a bérleten.

Bodnár Tibor: Javasolja, a Testület hozzon határozatot, mely meghatározza, hogy Kiriosz Judit képviselő-testületi tag nevére szóljon az önkormányzat által támogatásként adott parkolóbérletet.

Ondok Lászlóné: Kéri szavazzanak arról, hogy a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete engedélyezi, hogy Kiriosz Judit gépjárművére használják fel a nemzetiségi önkormányzat által vásárolt parkolóbérletet.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat G-6/2013.(IV. 10.) határozata:

Tárgy: Parkolóbérlet engedélyezése

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete engedélyezi, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat által helyi parkolóbérlet megvásárlására adott 60.000.- Ft támogatást Kiriosz Judit testületi tag gépjárművére használja fel a nemzetiségi önkormányzat.

Felelős: Elnök
Határidő: Azonnal

Harsányi Józsefné elnök: Sétrelmezi, hogy elnök-helyettesüket nem tudják leváltani, jogsabályilag nincs mód erre. Működésüket hátráltatja a munkához való passzív hozzáállása.

Bodnár Tibor: Ismerteti a testület tagjaival a hatályos nemzetiségek jogairól szóló törvényt, mely szerint a képviselő-testület nem hívhatja vissza elnök-helyettesét. Tájékoztatja, hogy az elnök-helyettes sorozatos törvényt sértő tevékenysége, mulasztása miatt a nemzetiségi önkormányzat testülete minősített többséggel hozott határozata alapján keresetet nyújthat be az elnök-helyettes ellen a törvényszékhez.


A nemzetiségi zászlókkal kapcsolatban tájékoztatja a megjelenteket, hogy ezen kérdés tisztázása még folyamatban van, nincs akadálya a kihelyezésüknek.


Városi ünnepeken a kihelyezéssel kapcsolatban Polgármester Úr kéri a nemzetiségi önkormányzatok javaslatát, hogy határozzanak meg egy fix helyet, hogy hol legyenek kihelyezve a nemzetiségek anyaországának zászlója.


Ondok Lászlóné: Köszöni a tájékoztatást.


Több észrevétel, hozzászólás nem lévén, a levezető elnök megköszöni a részvételt és az ülést 16 óra 45 perckor bezárja.

K. m. f.



Kiriász Judit
jegyzőkönyv-hitelesítő


Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető


Harsányi Józsefné
elnök


Bodnár Tibor
önkormányzati referens

A jegyzőkönyv egyeztetve:


Dr. Szabó Zoltán
aljegyző

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat
Görög Nemzetiségi Önkormányzat**

J E L E N L É T I Í V

Készült: a Miskolc Megyei Jogú Város **Görög** Nemzetiségi Önkormányzat **2013. április 10. napján 16 órai** kezdettel megtartott ülésén, a Polgármesteri Hivatal Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

Jelen vannak:

Harsányi Józsefné

elnök



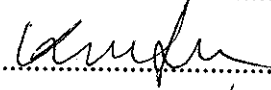
Juhász Sándorné

elnökhelyettes

.....

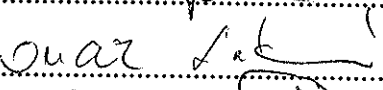
Kiriosz Judit

testületi tag



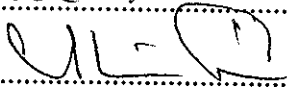
Ondok Lászlóné

testületi tag



Dr. Szabó Zoltán

aljegyző



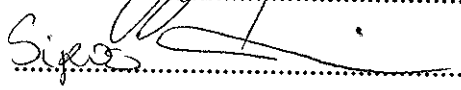
Bodnár Tibor

önkormányzati referens



Sipos Melinda

önkormányzati referens



Csapó Andrásné

pénzügyi ügyintéző

.....

.....

.....

.....

.....